



## Amis de la langue française, **BONSOIR**

À toi cher lecteur qui te prépares à assister à la prestation des jongleurs de mots de la compagnie Créton'Art (ils débarquent ce soir avec leur «Bois ta lettre» et ils seront encore là demain), je me permets de te suggérer un petit échauffement mental avant d'affronter ces saltimbanques du vocabulaire, histoire de briller au milieu de l'assistance par ta rapidité d'esprit. Réfléchis sur ces quelques calembours (qui, comme l'a joliment dit Victor Hugo, est «la fiente de l'esprit qui vole») pour te dérouiller les neurones :

- Notre but, comme la tarte, est atteint.
- Donner, c'est donner, repeindre ses volets.
- Vieux motard que j'aimais.
- Rien n'est plus détestable qu'un nabot minable.
- Chassez le naturiste, il revient au bungalow. (Jean-Paul Grousset, Le Canard Enchaîné)
- Le veau qu'a bu l'air.
- Je me lève de bonheur.
- La muse ment et l'amant peine.



- Je préfère un calembour d'Anvers qu'un camembert d'Hambourg.  
E.S.



## Plus que deux fois dormir...

### ... et ce sera la fête !

Pour la clôture du festival, on nous promet un florilège animé rempli de personnages multicolores en plastique, des bâtons scintillants virevoltant dans les airs et manipulés par une troupe de jeunes femmes tout aussi scintillantes, un bal avec du ukulélé et de l'accordéon pour revisiter «La Bohème», «Siffler sur la colline», «Besame mucho» et «La Javanaise», le tout suivi d'une soirée DJ dans la Brasserie.

Si l'envie de danser est trop forte, cette dernière vous est déjà ouverte ce jeudi et ce vendredi. DJ MiniMoi est aux commandes !

#### Les adresses du Festival

- **Écuries** – Bd Mayence 65C  
6000 Charleroi
- **PBA Studio/Danses** – Place du Manège – 6000 Charleroi
- **Eden** – Bd Bertrand 1  
6000 Charleroi

- **Hangar SNCB**  
Rue Janson 50/52  
6001 Marcinelle
- **Centre de Loisirs**  
Rue du Chemin vert  
6042 Lodelinsart

## Demain

Vendredi 2 novembre

De 12.00 à 14.00 et dès 18.00  
Pendant tout le festival  
**Plastic Shadows (expo)**  
Brasserie de l'Eden  
Accès libre

19.30  
**Les Bénévoles (marionnettes)**  
Palais des Beaux-Arts  
Gratuit

20.30  
**MacBeth (théâtre)**  
Hangar SNCB  
11 - 7 €

**J'ai gravé le nom de ma grenouille dans ton foie (théâtre)**  
Palais des Beaux-Arts  
11 - 7 €

**Élu (théâtre)**  
Palais des Beaux-Arts  
11 - 7 €

21.30  
**Bois Ta Lettre (humour verbal)**  
Eden  
3 - 2 €

#### INFO TICKETS

071 31 12 12  
071 31 40 79

[www.charleroi-culture.be](http://www.charleroi-culture.be)  
[www.ancre.be](http://www.ancre.be)

## 12<sup>e</sup> Festival Charleroi bis-ARTS 2007

### Ce soir

À partir de 18.00  
Plastic Shadows (expo)  
Pendant tout le festival  
Brasserie de l'Eden  
Accès libre

20.30  
**MacBeth (théâtre)**  
Hangar SNCB  
11 - 7 €

**J'ai gravé le nom de ma grenouille dans ton foie (théâtre)**  
Palais des Beaux-Arts  
11 - 7 €

**Élu (théâtre)**  
Palais des Beaux-Arts  
11 - 7 €

21.30  
**Bois Ta Lettre (humour verbal)**  
Eden  
3 - 2 €



Visuel : Bruno Robbe & Messier 111



# Bizarroïde

LE JOURNAL DU FESTIVAL CHARLEROI BIS-ARTS

Jeudi 1<sup>er</sup> novembre - Numéro 7

## VOTEZ POUR ÉLU! Le grand retour du vote au crayon rouge



Après le spectacle, amusez-vous à cocher les personnages qui vous ont le plus marqués. Déposez ensuite votre bulletin de vote à la sortie de la salle des congrès (vous trouverez un semblant d'urne), nous les dépouillons pour le numéro de demain.

John Wayne

Les faiseurs de manigance

Les grands chefs

Les démagogues

Les idéalistes purs

Les rassembleurs intègres

Les manipulateurs

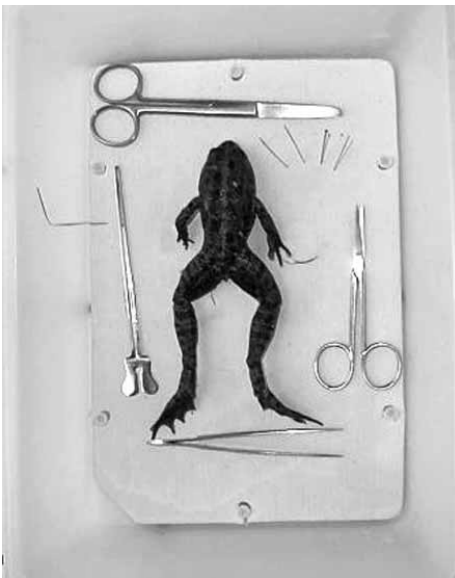
Les utiles

Les puants du discours qui sonne faux

Les vrais guides

Les efficaces

Tous les jours le BIZARROÏDE en ligne sur [www.sambraisie.be](http://www.sambraisie.be)



et joue avec des poupées Barbie. Tandis que la princesse, hystérique, adore le dentifrice coincé dans les plaquettes des appareils dentaires et déteste les chiens parce qu'ils se collent aux filles quand elles ont leurs règles.

Bref, sous des aspects complètement chaotiques et farfelus, on se rend petit à petit compte que les comédiens effectuent ici un vrai travail de précision et d'organisation du temps et de l'espace qui permet en finalité au conte de prendre sa véritable forme.

«J'ai gravé le nom de ma grenouille dans ton foie» est un véritable ovni théâtral à voir de toute urgence !

Sabine Regniers

## J'ai gravé le nom de ma grenouille dans ton foie : conte d'Halloween

Voici un petit rappel pour mieux comprendre le spectacle :

### A. La dissection de la grenouille

1. Fixer la grenouille sur le dos à l'aide de 4 épingles enfoncées obliquement dans les pattes.
2. Soulever la peau avec la pince. Faire une boutonnière dans la peau, y introduire la sonde cannelée jusqu'à la bouche.
3. Faire une incision vers les pattes antérieures et postérieures.
4. Rabattre la peau sur le côté en utilisant le scalpel.
5. Fixer la peau avec des épingles.
6. Soulever et inciser la paroi musculaire de l'abdomen.

7. Introduire la sonde cannelée dans la boutonnière. Couper de chaque côté la paroi musculaire. Sectionner la ceinture scapulaire. Soulever le volet découpé en dégageant les adhérences avec la pointe du scalpel.

8. Couper le plastron.

### B. Le foie

Le foie est un viscère abdominal impair et asymétrique, logé chez l'homme dans l'hypochondre droit et qui assure trois fonctions vitales : une fonction d'épuration, une fonction de synthèse et une fonction de stockage. C'est le plus volumineux des viscères humains (2 % du poids corporel, soit une moyenne de 1 500 grammes) et l'organe du corps humain qui effectue le plus grand nombre de transformations chimiques. La discipline médicale qui lui est rattachée se nomme l'hépatologie.

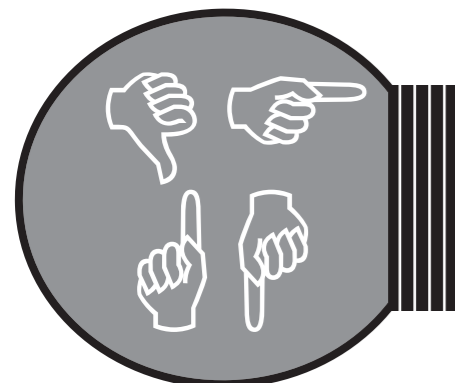
John Wayne



... un conte pas comme les autres, un conte qui serait passé par la moulinette bis-ARTS. Mais comment vous en parler sans vous en dévoiler tous les secrets ? Si je commence par le début, je risque de vous en révéler la fin et si je commence par la fin, c'est un peu comme si je vous lisais 'La Belle au bois dormant' en commençant par «ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants».

Pour quand même tenter de vous résumer la chose, on peut dire que «J'ai gravé le nom de ma grenouille dans ton foie», c'est une demi-heure de délire auxquels on ne voit ni queue ni tête, suivie d'une autre demi-heure pendant laquelle les pièces du puzzle commencent à prendre forme... comme par magie. Eh oui, nous sommes bien dans un conte finalement.

Un conte dans lequel le prince avale des hamburgers et des saucisses de Francfort



## Pour éviter toute confusion ce soir au PBA

Le bâtiment qui fête son cinquantième cette année est grand et regorge de couloirs sombres et de portes menant parfois sur des impasses. Alors, pour que vous ne vous retrouviez pas au mauvais endroit au mauvais moment :

- les Congrès, c'est en haut
- le Studio, c'est en bas.

montez. Si c'est pour «J'ai gravé le nom de ma grenouille dans ton foie», descendez.

Si vous êtes complètement perdus, repérez un K-way jaune et demandez conseil à son propriétaire.

## Quand le chaos devient conte de fée

### Métamorphose d'une grenouille en prince charmant



... un conte pas comme les autres, un conte qui serait passé par la moulinette bis-ARTS. Mais comment vous en parler sans vous en dévoiler tous les secrets ? Si je commence par le début, je risque de vous en révéler la fin et si je commence par la fin, c'est un peu comme si je vous lisais 'La Belle au bois dormant' en commençant par «ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants».



Geoffrey Rozier



## En 1605, William avait déjà tout compris



Lancer une guerre sans fondement pour rester copain avec ses amis les rois du pétrole, Empoisonner discrètement des journalistes qui en savent trop pour rester sans tache, Décimer une ethnie parce qu'elle ne fait pas partie de notre famille, Balancer des crasses dans l'océan parce que ça coûte moins cher, Fermer les yeux sur un projet d'assassinat parce que ça nous tire d'affaire sans qu'on ait à bouger le petit doigt, Entretien la haine parce que l'union fait la force,

400 ans plus tard, on n'en a pas fini avec la lignée des MacBeth. L'ambition démesurée et la soif aveugle de pouvoir figurent toujours au premier rang dans les titres de l'actualité. Alors, bien sûr, on peut dire que Shakespeare, c'est compliqué à suivre, avec toutes ces tournures de phrases alambiquées, que les sorcières, de toute façon, ça n'existe pas, que c'est quand même un peu tiré par les cheveux cette histoire d'homme qui n'est pas né d'une femme et que c'est pas avec deux ou trois branches qu'on fait une forêt. N'empêche, il faut reconnaître que Willy n'avait pas son pareil pour cerner les vices de l'âme humaine et

que ça lui vaut bien de figurer au panthéon de la littérature. E.S.



Photos © V. Vercheval et M. Bailly